

دردنجی سنه - یدنجی جلد

نومرو ۱۹۷

۲۳ ربیع الاول ۱۳۱۳ - ۳۱ آگستوس ۱۳۱۱

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنده قصبه کتبخانه  
سیدر، رساله به متعلق کافه مشولیت  
و خصوصیات ایچون (قصبه کتبخانه  
سنه) مراحت اولونور.

نسخه سی ۲۰ یاره در

# معارف

آبونه بدلی

برسنه لك الی ایکی نسخه سی پوسته  
اجرتیه برابر بروجه پیشین ۳۵  
غروش، استانبول ایچون اداره  
خانه دن آتلیق اوزره ۲۰۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ یاره در

پنجشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : اسماعیل صفا)

هم معنا جمعیت بشریه به ابراث مضرت ایدن ایکی مدھش زھرلردر) دین فرقیه طرفدار اولان خواجہلر صحیحاً توتون واسپرطو قوللائیمورلر. فضله اوله رق قوللاناندری او ابتلادن قورتارمق ایچون بذل مال و جان ایدمک قدر صمیمی بر خدمت وغیرتہ بولئورلر .

اگر همچسنه مرحمت فقراہ عنایت اتمک انسانلرک وظیفہ مهمه لردر. دیورلرسه، حقیقت نظریات صورتندہ دیدکلرینی فعلاً اثبات ایدیورلر. بویلهجه نظریات فعلیات برلشنجه شہسز اونستہدہ ترقی ایدرلر. بونی کندیمزده تطبیق ایچون اتمیم؟ معلم و مربی صقیله مکلف اولدیغمز حالده و اخلاق درسی نظریاتی تدریس ایتدیکمز صکی فعلیاتده ای اطوارمزله اوکرتہجک ایکن اگر صفتی ده باقشمایق حرکتلرده بولئورسوق که هیچ سوزلرمزله قلمزده مشابہت اولمازسه، کیسه نک سوزمزه اعتبار اتمیجکئی و بوندن ماعدا خفیفلکمزی اثبات اتمکدن بشقه برکارمز اولماز .

مابعدی وار

دارالمعات منہی صنف  
معلمی

صدقہ بنت مصطفیٰ



### مانون اسقو

ماعد

مؤلفی : آبرہور

نہایق لازم کلدیکی کندیسندن صوردم. درحال مدرسدن دیشاری جقمق و تنظیم امور ایچون دھا امین برمحله کیتیم اقضا ایلدیکی - سولہدی . امرینه اطاعت و آرزوسنه موافقت ایتدم : بنی سواقاگ کوشه سسندہ بکلمک اوزره آراباسنه یئندی، بردیقه صوکرابن دخی برتقریب ایلہ کیسه کورمہدن اورادن سوبشہرک بکلمدیکی محله کیتیم؛ برابر آرابایه یئندیم . بات یازارمنه کیتدک؛ زادکانه مختصر برطاقم البسه ایلہ برقلیق صائین الدق ، بسندہ بش پاره بیسلہ بولمادیغسندن بدلی او ویردی : (سن - سولیس) دن دیشاری جقمغه میدان بولماق قورقوسیلہ اودامه کیدوب اجمعی آلمغه مساعدہ اجمہش ایدی. ذاتآرتوم یک جزئی ایدی؛ مانون ایسه (ب...نک

توالتدن اکلاہ بیلیر) دیورکہ بونی تجربہ لرله مشاهدہ ایتدیکمز حالده عین افکارده بولئورز چونکہ تربیہ فکریه ایلہ اطوارک افکار و تربیہ ایلہده محیط نقد صیقی روابط و مناسباتی اولدوغی بورادن اکلاشیایر .

بوملاحظاتک چوجوق تربیسی مسلهسنه طوقونور بری وار، دیمه ملیدر. اصل تربیہ ایلہ طوقونور بری ایضاح ایلہ برحکم جیقارمق ایچون اوغراشیورم .

اولا مادامکہ برآدمک باشدایی موقعه بر صمیمی و قطعی رابطہ سی قالیر، مادامکہ ظواہری مغویاتک بر مرآت انعکاسی اولور، بر مربی نک - ولوکه حد ذاتندہ اهمیتز کورونسون - الک دکر سز، الک اهمیتز طورینی الک تأثیر سز بر حرکتی بیله نظر امتحانہ آلماغه اوشمعی میز؟ مثلاً آدم سندہ بو آدم زم چوجوغمزہ خواجہلقی اتمک اوزره کلدی کوزلرینک و یاخود بورنسک قیرمزایی خواجہلقه مانع اولسه کرک! دیه کیچورم یلیر؟ بوقسه او آدمک زیادہ عشرت ایدوب ایتدیکئی تحقیق ایچمین بروظیفه حکمی آله دھا مناسب اولسه کرک. چونکہ سرخوش بر آدم یالکز چسوجوغه حال و حرکتی طور، سفاهی ایلہ یک فنا برمشق تقلید اوله جئی ایچمین نه قدر علم و معرفتی اولسه یته اولادلریمزک الک فنا بر تربیہ صاحبی اولاجمنه امین اولمی ز. چوجوق هله کوچوک ایسه مطلقا کز زیادہ الفت ایتدیکی بویوکی تقلید ایدر؛ بو غریب ملاحظہم واقعاته مبنی درده اونک ایچمین بر قیمت ویردرک بوراده ذکر ایدیورم . ییلدکلریمزک برچسوق کشیلرک لالاری یاخود خواجہلری توتون و یاخود راقی قوماز تر یاکیلریدر . چوجوقلر بولئری کورده کوره تمامیلہ توتونه راقیه قوماره آلدیلر ؛ ومع التأسف سکردهن قورتارماق علی العموم کوچ اولدیئی ایچمین بعضیلرندہ ابتلا درجه سی بولدیئی ایچمین مختع قالیور. بویاسه آز قوتلی و آز منحوس بر تأثیر دکلدر .

صورت مخصوصده تربیہ حقندہ یازمش برکتابده کورمش ایدم ؛ تربیہ ابتدائی بی یک ایلری کتورن انکلیزلر مکتبلرینی اکثریا تشیمات شخصیلری سایه مندہ تأسیس ایدیورلر ؛ و انتخاب ایتدکلری خواجہلرک یالکز فضائل اخلاقیاتی نظری اوله رق اوقویوب ده فعلاً اصلا رعایت ایتبانلرینی ایستہ یورلر . مثلاً (توتون و اسپرتو هم ماده

مانونه دیدم که :

— شاتوده اقامت ایدم جگ اولور سهق سئمه ایکی  
بیگ اکو بزی اداره ایدر . بو باره ایله ناموسکارانه  
فقط ساده بر حیات اصرار ایدرز . اک بو یوک مصرفز  
آر ابا ایله تیاترو اوله جقدر . سن اوپه رای س ورسیک  
هفته سده ایکی دقه کیدرز . هفته ک مسافر زده ایکی  
یستولی تجاوز اتمک اوزره اوپونه دوام ایلز . اون  
سنه ظرفده عالمه بر تبدل عارض اولماق امکان زدر  
پدرم اختیار اولدیفندن وفاتی اومولماز دکل اووقت بن  
زنکین اولورم . هیچ برشیدن ده قورقومن قالماز .

باری بو ترتیب و تصورات مجنونانه موافق حرکت  
ایده یدک اک بو یوک دلیلکمز بو اولوردی . هیهات ! بو  
انتظام بر آیدن زیاده امتداد ایدمه دی ! مانون ذوق  
و صفایه دوشکون . بن مانونه قتون . بو یوک مصرفز  
بایغجه مجبور اولیوردی ; مانونک مسرفلیکنه کدر اتمک  
شویله طورسون . کنديسنه بکنندیره جگ اوپونر ایجاد  
ایتمک غیرت اتمک اک خالص امل ایدی

برمدت صوکرا (شاپو) ده اقامتمز مانونه بار اولغه  
باشلادی . موسم شتا تقرب ایله دیکندن هرکس شهره  
عودت ایدره ک صیفیلر برحرا حالی المش ایدی . مانون  
پارسده بر خانه استیجار اتمک کمزی تکلیف ایلدی .  
بوکا راضی اولق ایسته مه رده قطعاً رد اتمک ده  
ممکن اولمادی .

— ایسترسه کنز پارسده حاضر تفریش ایدلش بر  
دائرة کیرالایم ؛ ایسته دیکمز وقت کیدر . ویرایی کیجه  
قالدقن صوکره تکرار (شاپو) ده دونه رزه دیدم .

بوکا راضی اولدیفندن بزی کویده . دیکری شهرده  
اولق اوزره ایکی اقامتگاه طومعه باشلادق ؛ بو انتظام سز اقل  
نهایت خرابیتمزی مؤدی اولدی .

مانونک پارسده بر برادری وارمش ؛ اوده تصادفاً  
بزم اونوردیغمز محله ده اقامت ایدیورمش ؛ بر صبح  
همشیره سی نچرده کورده ک طایر و درحل او فوشلوق  
اودایه کبر . کنديسی ناموسسز و قبا بر آدم اولدیفندن  
همشیره سی کلمات غلیظه ایله تحقیر ایتدکن صوکرا دفع  
اولوب کیتمش .

احسانلریله المده کی پاره نی ترک ایتدیره جگ قدر زنکین  
اولش ایدی . طومعه جغمز بولی بات یازارنده مذاکره  
ایله دک .

— خانه اشیایی (ب...) نک اولدیفیچون آلمایه جم  
لکن مجوه راتم ایله ایکی سئندن بری ویرمش اولدینی  
آلتمش بیگ فراق قدر برمیانی برابر کنوره جکم ؛  
عدالت ده بونی ایجاب ایدر . نفسه دائره اصلا معلومات  
ویرمه مش اولدیفندن پارسده اعلا بر او کیرالایه رق  
کال سعادته یاشارز . دیدی .

بنم ایچون . ایرکچ فرام میسدانه جبقه رق یقانی  
اله ویرمک و ایچدن قورتولش اولدیغم مخاطره ملی بالاره  
تکرار کرفتار اولق محتمل ایدی ; مانون ایسه پارسه ترک  
ایتمک ایسته مه دیکسی سوله دی ; معتدل و متوسط بر راه  
حرکت تعین اتمک مجبور ایدک ; نهایت . آرزو اولنه جنی  
وقت پارسه کیتمک ممکن اولق . اوزره پارس جوارنده  
بولشان کویلدن برنده بر خانه استیجار اتمک قرار  
ویردک . بناء علیه ک اوزاق اولمایان (شاپو) صیفیه سی  
انتخاب ایله دک .

مانون . وقت غیب ایتمکمزین خانه سئ عودت ایلدی ؛  
بن ده (تویلدی) باغچمنک کوچوک قابوسی یانده بکله مه  
کیتدم .

بر ساعت صوکرا . بر کیرا آراباسیله . خدمتچیسی  
اولان برقزله برار کلدی ; آرابانک ایچنده البسه و بعض  
قیمتدار اشیا ایله دولو ایکی صندوقده واردی . شاتویه  
عزیمت اتمک ایچون وقت ضایع ایله مه دک ; برنجی کیجه نی  
بر مسافر خانه ده کچیردک ; ایرته سی کونی ایسته دیکمز دن  
اعلا بر خانه بولدق .

مسعود بجه بر زوال تصور اتمه نوردم ; مانون عین  
لطافت و محض سعادت ایدی . تراکت فطریه سی . اولجه  
جکدیکم زحمتلری . بوسبوتون اونوتدیردی . آرقی هر  
ایکیمز ده اولدنجه تجربه کورمش اولدیفمزدن استقبالنک  
تأمینی اوزرینه مشورت اتمک لزوم کوردک ; آلتش بیگ  
فراقتن عسارت اولان ثروتمز اوزون برمدت حیانتک  
نهایتیه قدر دوام ایدمه یله جگ برمیلع کافی دکلدی . آرا  
مصرف باقی ایسه هیچ المزدن کلزدی .

بن بر آژ اول جقمش اولدیفندن اوراده بولنه مادم؛  
 بوده کرک بنم و کرک مرقوم ایچون بر بختیارلق صایله  
 بیلیر، چونکه، شهباز بو حیوانلنه تحمل ایدمه یسره  
 جهنمه کوندره جگدم. خانه م عودت ایلدیکم وقت مانوق  
 غایت مکدر بولدیغندن خارق العاده بر وقعه نیک جریان  
 ایتدیکنی قهرس ایلدم. هدی اولش اولدینی برادرینک  
 تحقیرات و تهدیداتی نقل ایتدی... او قدر متأثر  
 اولدمک، در حال اخذ ناره قیام ایلدم؛ لکن مانوق کوز  
 یاشارلیه بنی تشبیدن منع ایلدی.

بو حادثه دن بحث ایدرکن موسیو لسقو خبر ویرمکسین  
 ولسدیغمز اودایه کیدی. بر دیره طنائیش اولایدم  
 اوقدر ترا کتله قبول ایتزدم. مانوته بیان اعتدال ایلمک  
 ایچون کلدیکنی سوله مک وقت بوله بیله یلیدی: مرقومه نیک  
 غیر مستقیم بر صورتده امرار حیات ایلدیکنی ظن ایتدیکندن  
 بو معامله غیر لایقده بولدیغنی. حالبوکه پدرمک بر  
 خدمتکارندن کیم اولدیغنی، و آخراً خبر الدیغندن قصورینک  
 عفونی و زمزه برابر یاشامق ایتدیکنی بیان ایلدی.  
 اوشاغزندن بکا دائر معاومات آله سی بنم ایچون  
 مضر اوله بیلیر ایسه ده مانوق محزون ایتمک قصدیه  
 تعظیم ایله سلامتی اخذ ایلدم. چونکه برادرینک باریشقم  
 ایچون کیش اوله سندن منون کبی کورینوردی. اواقشامده  
 برابر طعام ایتمک آلفویدق.

رسولی احمد

مابدی وار

### گنجک حفظ الصحه سی

مابدی

۶

هوا

هوا، صحت نقطه نظرندن مذاکره اولنه حق موادمک  
 الک باشلیجه سیدر. زیرا نفاذ ایچون استعمال ایدمه جگمز  
 صویک پیس اولدیغنی کوردیکمز حلاله آتمه جگمز، فنا  
 ومضر اولدیغنده شهباز اولان ییکده اکل ایتیه جگمز  
 حلاله هوانک فصل اولدیغنی قولایچه کسدره میز. هوا،  
 خبرمن اولمقسین بر طاقم طوز، تهلکلی تخم ومضر  
 صحت غاز و بخار ایله ملو اوله یلور.

اگر بر طاقم موقت وایکنجی درجه ده اولان مواد  
 ایله یک آز مقداره بولنان غازلر حسابیه قاتلمزسه  
 هوانک ترکیبی یک بسیط اولدینی کوریلور: ۲۱ قسم  
 مولد الحوطه، ۷۹ قسم آژوت واون بیکده بر قسم ده  
 حامض قاربون ایله بخار مادن متشککدر. بو اجسام  
 بسیطه میانسندن بزم استعمال ایتمکه اولدیغمز قسم  
 یعنی حیائیزی محافظه ایدن، اعضای مختلفه مزه حرارت  
 ویرن، قانغزی تمیزلین مولد الحوطه تسمیه اولنان غازدر.  
 مولد الحوطه، وجودمن داخلنده تهاکیمی موجب حتی  
 زیاده اولدینی صورتده انقطاع تنفسه سببه سببت ویرن  
 حامض قاربون نام غازه تحول ایدرک جکرلر واسطه سیله  
 خارجه دفع اولتور.

ایشته بو صورتله درکه اصحاب سراق طرفندن قبالی  
 صندوق ایچورسند و یا جام فالوس تحتیده بولندیریلان بر  
 حیوان بر یارچه کندی حالت ترک اولندقه محل مذکور  
 داخلنده کی هوانک عدم تبدیلی سببیه اولمکده اولدینی  
 هر کون کورلمکده در.

انسان انقطاع تنفس سببیه بر ساعتدن ده آژ بر  
 منده ترک جامع حیات ایدر.

هوای صافنک نقصانی سببیه وفات اتمش بر جوق  
 آدمیره، تاریخ انسانیت ناسف ایتک مجبوریتده در.  
 بو قبیلدن اوله رق و سستریج محاربه مشهوره سندن  
 صکره بر مخزن داخلنه تجمع ایدن اوچوز قدر اوستریالی  
 انقطاع تنفس سببیه هان کاملاً محو اولشاردر.

قالتکوتده ایکی کوچک دلیکن ماعدا کرک ضیا  
 وکرک هوا ایچون منفذی بولنای طار برزندانه قادیلان  
 یوز قرق انکلیز محبوسندن سکز ساعت صکره یوز  
 یکریمی اوچینک تلف اولدینی کورلمشدر.

بر اوطه داخلنده تنفس واسطه سیله حامض قاربون  
 نام زهر حاصل اوله جغندن ایچورسند بولنان انسانک  
 جوقلنی نسبتده تهلکده زیاده لشیور.

حد اصغر اوله رق هر انسان ایچون ساعتده یدی  
 مترو مکبی هوا لازم اولدینی عندالحساب اکلا شلمشدر.  
 شهرلرده اکثریا حساب مذکور دن زیاده دائره لرده،  
 اوطه لرده تجمع اولمقده اولوب تلفات وقوع بولماسی  
 محض زهر مذکوره الی شلمقندن ایلور کلکده در. فقرالد